

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.776.

Suscripción { En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MARTES 26 SEPTIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

CRONICA DE LONDRES

Dstrucción de un super-zeppelin

Uno de los mayores fracasos de la presente guerra lo ha sufrido el zeppelin como arma de combate. En él cifraban sus esperanzas los alemanes y con él amenazaron cubrir de fuego a las ciudades que no quisieran rendirse sin condiciones.

Peró una vez que han querido cumplir sus amenazas han podido ver cuán vanos e infundados eran sus alardes, pues bien pronto se ha visto burlada la gran aeronave por el débil aeroplano y sujeta al fuego de los cañones terrestres y marítimos.

El zeppelin ya no puede volar sobre las líneas enemigas porque en seguida se vería deshecho por los proyectiles y ya no puede volar tampoco sobre las ciudades que estén algo preparadas para recibirlo.

Los dos últimos raids sobre Inglaterra prueban nuestros asertos. En el que se relataba ayer en nuestros telegramas han sufrido más daños los atacantes que los atacados y difícil es ya que se decidan a repetir la prueba.

El zeppelin tendrá que ser arrinconado como arma de combate y con ello los alemanes sufrirán otra decepción a las muchas que les ha proporcionado la presente guerra.

En el diario madrileño *El Mundo* encontramos un interesante relato de la destrucción de un zeppelin en el raid que precedió al que nos anunciaron en los despachos de ayer.

Por creerlo muy de actualidad y por lo bien hecha que está la descripción creemos interesante reproducirlo en nuestras columnas:

Impresiones de un testigo ocular

«Ese testigo fui yo, que a eso de las dos de la madrugada fui brusquemente despertado por los estampidos de la artillería contra los enemigos aéreos de Londres. El cañón zumbaba con trágico efecto en medio de la tranquilidad de la noche, como redoble de un tremendo tambor, y cada tres segundos—reloj en mano—pasaban los proyectiles silbando cortando el aire, metiendo un ruido, que se asemejaba al de un cohete volador. De cuando en cuando se oían los disparos, atropellados y continuos, de las piezas de tiro rápido, que me recordaban las *tracas* valencianas.

—Nada—me dije para mí—, esta vez están aquí, y saltando de la cama vi los reflectores eléctricos, que a través de una ligera neblina escudriñaban el espacio en busca del monstruo aéreo. Miré al reloj, y eran las dos y diez de la madrugada, y después de poner a salvo a mi mujer y a los pequeños, me apresté para la labor periodística.

Londres se despertaba y las calles comenzaban a poblarse de gente medio vestida, con prendas de dormir. Se comentaba el raid, se decía que tres de los zeppelines habían llegado hasta los arrabales de la Metrópoli, y todos, mirando a un cielo alumbrado por multitud de reflectores, dirigían sus miradas hacia el Norte, por donde la nave aérea debía aparecer.

En efecto; así fué, y a muy grande altura se divisaba el zeppelin, plateado, como una barra de reluciente acero, y de su altura se podrá juzgar cuando diga que su tamaño aparente no pasaría de unos 50 a 70 centímetros de largo por unos 10 centímetros de diámetro.

Los preparativos que se han llevado a cabo en Londres en estos últimos meses contra los raids aéreos, debieron sorprender al enemigo, y hasta probablemente a los mismos londinenses.

En un momento dado, centenares de reflectores giraron sus gigantescos brazos en el espacio, y el zeppelin fué enfocado instantáneamente.

Acto seguido comenzó a hablar el cañón, y al trágico concierto se unió el dirigible, soltando su lastre infernal. Pero estaba perdido. El zeppelin había entrado en una zona, que hubiera debido evitar, y de la cual habría sido un milagro escaparse; lo menos cuarenta piezas de artillería escupían sobre él *shrapnell*. Uno de los proyectiles le dió en la parte delantera, y por un momento la nave se detuvo en su marcha vertiginosa y comenzaron los signos de agonía.

La muerte del zeppelin

La artillería había cesado el fuego, y siguiendo una luz azul, un aeroplano subió al espacio rápidamente, casi en línea vertical. Después la luz desapareció; pero era evidente que el aeroplano había calculado la distancia y se había adelantado al derrotero por donde debía pasar el zeppelin.

¿Qué sucedió en las alturas? Difícil es de decir a la hora que escribo estas líneas, pero evidentemente hubo lucha.

Desde las navicillas del zeppelin se veían salir las chispas, se oían las detonaciones y por ello se calculaba que debía desarrollarse un duelo a muerte entre el monstruo y el aeroplano. Este último procuraba maniobrar en la obscuridad, mientras que los reflectores, concentrando sus fo-

cos sobre el zeppelin, no lo perdían de vista.

La nave tedesca procuró tomar refugio y evadirse tras de unas nubes, y levantándose a mayor altura, eludir y dominar al aeroplano. Mas era tarea inútil; el dirigible, herido en su parte vital, no podía maniobrar con la presteza que exigían las circunstancias, y el aeroplano, ascendiendo a mayor altura, comenzó a bombardearlo.

Espectáculo neroniano.—Regocijo del gentío.

Era el golpe de gracia. Del extremo delantero del dirigible se vió que salía humo; una llama surgió luego, y en menos de cinco minutos toda la nave era presa del incendio. El espectáculo era de una sublimidad trá-

LA GUERRA EUROPEA



En el campamento

Mi impresión personal—¿para qué negarlo?—fué de una intensa satisfacción y desahogo cuando vi que se hacía blanco en el zeppelin. Por espacio de más de veinte minutos sentí el ansia de quien tiene sobre sí un tremendo peso, de quien está bajo un inminente peligro de muerte, y huelga decir el desahogo que experimenté cuando vi que la nave se hundía en el espacio, para estrellarse momentos después sobre el suelo de Inglaterra.

Ellos vinieron aquí con el premeditado intento de abrasarnos vivos—y ello hartamente que los alemanes, en sus baladronadas, nos lo han advertido—, y en vez de esto fueron ellos mismos los que perecieron abrasados, de una muerte horrenda, indescribible, mil veces peor que la que querían darnos. Ha pasado para el zeppelin el periodo de relativa inmunidad, producto de la primera sorpresa.

Sus incursiones a este país, bombardeando la población civil indefensa sólo respondían a un premeditado plan de los alemanes para atemorizarnos y hacer que las masas, pidiendo a gritos la paz, ejercieran presión sobre los gobernantes. Vana ilusión la de los alemanes, que en ello, como en tantas otras cosas, han probado su ignorancia acerca del carácter de los habitantes de este país.

Al comienzo, cuando me desperté bruscamente en medio de las detonaciones de la artillería, sería pueril negar que ello no me hizo efecto; pero un vistazo a la calle era lo suficiente para levantar el espíritu del más apocado y decaído.

Como con los submarinos, los alemanes habían cifrado grandes esperanzas sobre los efectos de los zeppel-

—Quiero decir que un ex que defiende la República, lucha contra otro ex que defiende al Rey.

—Ahora ya no tenemos Rey.

—Queda el niño. Lo más raro es que los dos jefes son parientes.

El jinete oía con atención; el posadero prosiguió:

—El uno es joven y el otro viejo; el hijo de un sobriño combate contra el padre de su tío. El tío es realista y el sobrino patriota; el tío es jefe de los blancos y el sobrino de los azules; pero no se darán cuartel, porque ésta es una guerra a muerte.

—¿A muerte?

—Sí, ciudadano. ¿Queréis ver los cumplimientos que se dirigen mutuamente? Pues leed este cartel que el viejo hizo colocar en todas partes, en las casas, en los árboles, y que pegó hasta en mi puerta.

Diciendo esto, el posadero aproximó el farol a un cartel pegado a una de las hojas de la puerta; como estaba escrito con letras grandes, el jinete pudo leer, desde el caballo que montaba, lo siguiente:

«El marqués de Lantenac tiene el honor de manifestar a su sobrino, el señor vizconde Gauvain, que si logra la fortuna de cogerle prisionero, le mandará arrabucear correctamente.»

—La réplica—prosiguió el posadero,—la tenéis aquí.

Volvióse e iluminó con el farol otro cartel fijado paralelamente al primero en la otra hoja de la puerta. El viajero leyó:

«Gauvain previene a Lantenac que si le hace prisionero le fusilará.»

—Ayer—dijo el posadero,—fijaron aquí el primer cartel y hoy han pegado el segundo; la contestación ha sido muy rápida.

El viajero, casi entre dientes y hablando para sí, pronunció las palabras que siguen y que el posadero oyó, aunque sin entender su significado:

—Esto, más que la guerra en el interior de la patria,

LIBRO SEGUNDO

LOS TRES NIÑOS

PLUS QUAM CIVILIA BELLA

La época veraniega de 1792 fué muy lluviosa, pero la de 1793 fué muy cálida. La guerra civil casi había destruído los caminos de Bretaña: viajábase, sin embargo, por el país merced al buen tiempo, porque el mejor camino es la tierra seca.

Al terminar un día sereno de julio, poco después de la puesta del sol, un hombre a caballo, que venía por el camino de Avranches, se paró a la puerta de la posada de la Cruz Branchard, establecida a la entrada de Pontorson, en cuya muestra se leía esta inscripción: Buena sidra para desembotellar. Hizo calor todo el día, pero al anoecer empezó a soplar la brisa.

El caminante se envolvía en una ancha capa que cubría la grupa del caballo; llevaba sombrero de grandes dimensiones con escarapela tricolor, que era osadía usar en aquel país, en el que cada escarapela servía de blanco a un fusil. La capa, que ató al cuello, le dejaba los brazos libres, y al entreabrírse permítta distinguir

LA HERNIA

Y EL VENDAJE ELÁSTICO PATENTADO BARRÈRE, de París. Exigir en todo vendaje su firma.

Dicho acreditado Vendaje conocido por miles de Eminencias Médicas y herniados, ha sido falsificado, aprovechando las actuales circunstancias. Pero su representante en jefe invita al poco escrupuloso a probarle su ineffectividad y retirar de la venta lo que es en derecho del **Doctor Barrère**.

Herniados: No dejados engañar de gentes sin conciencia que sólo buscan su lucro. En conocimiento de todos los herniados está, de que la Hernia no es curable: siendo así y justificado por el cuerpo médico que o la operación o llevar bien contenida **La Hernia** con un aparato adaptable, sin ninguna molestia para todos los movimientos de la vida.

Cuanto más rebelde es una Hernia mejor éxito para el **Vendaje Barrère**. Hacen bien los **Herniados** de desconfiar de Bragueristas que prometen curarlas.

Las personas que tengan duda pueden venir con su médico, suplicando a estos señores vengan a conocer el Vendaje, por estar seguros que no prescribirán otro a sus enfermos.

Tienen ahora ocasión de adquirir el Vendaje por medio del auxiliar de la Sucursal de **Barcelona, Paseo de Gracia, 30, 1.º**, en las siguientes poblaciones:

MAHON: Hotel Bustamante, los días domingo 1, lunes 2 y martes 3 Octubre.

PALMA: Hotel Mallorca (casa Barnils) los días jueves 5 y viernes 6 Octubre.

TEATRO PRINCIPAL

Para esta noche **gran sesión de Cine y variedades**, tomando parte la hermosa coupletista que cantará lo mejor de su repertorio.

MIÉRCOLES, 27.—Nuevas películas con nuevas canzonetas por la simpática

PILAR FRANCO

lines, y la realidad está ahí. Sin querer menospreciarlos, submarinos y zeppelines son, como armas de combate, una cosa que todavía no es definitiva; y puede tenerse la seguridad de que no son ellos los que decidirán la suerte de la guerra.

JOAQUÍN BOSCH.

Londres, Septiembre de 1916.»

La guardia municipal

Servicios prestados y multas impuestas durante el mes de Agosto próximo pasado:

Día 1.º—Fué denunciada una casa de la calle de la Concepción por tener materias fecales en un patio.

Día 2.—Fué encarcelado un individuo por faltar a lo prevenido sobre limpieza pública.

Día 7.—25 pesetas de multa al Arrendatario de los coches fúnebres.

Día 8.—5 pesetas al mismo por dejar un depósito de materias fecales en una casa de la calle de la Infanta.

Día 9.—Fueron detenidos y encarcelados tres muchachos por nadar desnudos en el muelle a las 12 horas de la mañana.

Día 9.—Id., id., id. varios muchachos por jugar a foot-ball en sitio no permitido.

Día 10.—5 pesetas de multa a un carretero por martirizar la caballería.

Día 10.—Fué encarcelado un muchacho por arrojar piedras desde las cuevas de la Miranda al muelle.

Día 15.—5 id., id., id. a un coche-ro por cargar más pasaje del permitido.

Día 16.—Fué detenido un individuo por tirar escombros en la calle de Bellavista.

Día 16.—Multa de 5 pesetas al dueño de un carro que pasó por la calle de la Plana en dirección contraria a la permitida.

Día 17.—A un cocherero por faltar al artículo 4.º del reglamento de coches, igual multa.

Día 18.—Igual multa por el mismo motivo.

Día 27.—Fué auxiliado un individuo que montaba en bicicleta y se produjo varias heridas.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Ayer tarde próximamente a las seis zarpó con rumbo a Barcelona el vapor «Monte-Toro».

—Hoy debe llegar de la ciudad condal y Alcadia el «Mahón».

—En Ciudadela debe fondear hoy el vapor correo procedente de Alcadia.

VEDADO.—Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por los predios Torresulí Vey y Torresulí Nou.

EL COMANDANTE MILITAR DE Marina de Menorca Director Local de Navegación y Pesca Capitán del Puerto de Mahón.

Hago saber: Que un telegrama del excelentísimo señor Director general de Navegación y Pesca del 23 de los corrientes me dice lo siguiente: Sirvase V. S. dar la mayor publicidad posible a la siguiente noticia: A cuarenta millas N. de Lequeito se ha visto una mina submarina a la deriva con el número 14.840.

Lo que se hace público para conocimiento de cuantos les pueda interesar y del público en general.

Mahón 25 de Septiembre de 1916.—Francisco Pou.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Despedida

Ayer salieron para Barcelona la distinguida dama doña Camila Fabra viuda de Vigo y sus bellas y simpáticas hijas.

Con nuestro atento saludo de despedida va la expresión del deseo de verlas pronto de nuevo entre nosotros.

**

Marcharon también a la ciudad condal con su señora madre las cantantes señoritas Gloria y Pilar Gil Rey que acaban de realizar una breve pero brillantísima campaña artística en Ciudadela.

Saludámoslas afectuosamente.

Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor «Monte Toro» embarcaron ayer tarde para Barcelona 64 pasajeros, entre ellos el director naviero de «La Marítima» don Juan F. Taltavull, el concejal de nuestro Ayuntamiento don Juan de Vidal y Olivar, el médico de Sanidad Militar don Pedro Bouthelier acompañado de su señora e hijo, la señorita Ana Florit Sturla, los comerciantes don Antonio Espasa y don Francisco Seguí Coranfi y dos hermanos.

Asimismo marcharon buen número de estudiantes que regresan a sus respectivas academias.

Deseamos hayan llevado feliz viaje.

Teatros y cines

En el Principal volvió anoche a cantar y se hizo aplaudir la tonadillera Pilar Franco que se acreditó también ayer como artista coreográfica. El repertorio de esta cantante es extenso y variado y en él figuran, según ha podido apreciarse, cuplets nuevos en Mahón.

Nos comunican que en el Cine Consey no podrá hoy ni mañana estrenarse la 9.ª y última serie de «Los Vampiros». De Barcelona no pueden remitir esta película hasta el miércoles para desarrollarla aquí el jueves.

Nombramientos de carteros

Ha sido nombrado cartero de San Clemente don José Salom Pascual; de Llumasan don Francisco Pons y va destinado de cartero a Freginals de Tarragona don Gabriel Diaz Adalid.

Los envenenadores

Uno de estos últimos días en Barcelona tuvo que ser auxiliado en una de las casas municipales de socorro un individuo que sufría los efectos de una intoxicación que los médicos calificaron de grave.

Según declaró el paciente, atribuía su estado a haber fumado tres cigarrillos de cuatro que compró en un estanco de la calle del Buensuceso.

Las muchachas desdichadas y los desesperados no tienen necesidad de apelar al bromuro, al ácido clorhídrico y otras drogas más o menos venenosas para huir de este planeta.

Con un cigarrillo de la Tabacalera, basta.

Medidas gubernativas

Hace pocos días que el señor Gobernador Civil de la Provincia para poner fin a los abusos que se vienen cometiendo dictó medidas para que en cumplimiento de los reglamentos vigentes se impida que en las casas de prostitución se vendan bebidas alcohólicas.

La autoridad civil dió también órdenes terminantes referentes a las horas del cierre y apertura de cafés, horchaterías, cervecerías, etc.

El señor Gobernador durante la noche recorrió diversos establecimientos para comprobar que se cumplen sus órdenes.

La venta de carbón

Al perseguir a los que falsifican o adulteran los alimentos, se defiende al mismo tiempo que la salud el interés de las familias, pero este último hay que protegerlo también mediante la comprobación de pesadas y de instrumentos de medicina.

Y los primeros a quienes hay que sentar la mano son esos vendedores ambulantes de carbón que se resisten a pesar los sacos que llevan repletos y que pretenden que se les admita el precio de la mercancía bajo su palabra y sin comprobarlo.

Por ser justa la indicación esperamos verla atendida.

Los «dreadnoughts» terrestres

La Agencia Reuter ha publicado una nota describiendo las nuevas y formidables máquinas que emplean los ingleses, los «autos» blindados, a los que se denomina «dreadnoughts» terrestres.

Como prueba de su eficacia, en la nota se describe el siguiente hecho acaecido en la batalla del Somme. Los alemanes habían transformado una refinería en un verdadero nido de ametralladoras. Cuando llegó el momento de atacar esta posición se dió orden de que saliera uno de estos automóviles, que partió crujiendo.

Al llegar al edificio hizo saltar la puerta, que estaba reforzada por una barricada de sacos de arena, y después abrió un fuego espantoso en todas direcciones.

Minutos después todo quedaba en silencio, y la infantería tomó la posición sin sufrir la menor molestia por parte del enemigo.

El «auto» reanudó lentamente su marcha y continuó más allá la horrible carnicería.

Procedimientos franceses y alemanes :

Los franceses definen, visitándolo, uno de nuestros buques; los alemanes lo torpedean. Defienden por sospechosos, libertándolos más tarde, los franceses a unos españoles, como en Marsella; los alemanes los fusilan, como en Lieja y en Lovaina.

una faja tricolor y las culatas de dos pistolas que asomaban por ella; por debajo de la capa sobresalía el extremo de un gran sable.

Al escuchar los pasos del caballo, que se detuvo, se abrió la puerta de la posada y se presentó el posadero con un farol en la mano. Era la hora del crepúsculo y era de día en el camino y de noche en la casa.

El posadero miró la escarapela:

—Ciudadano—le dijo,—¿os detenéis aquí?

—No.

—¿Pues dónde vais?

—A Dol.

—En ese caso, volved a Avranches o quedaos en Pontorson.

—¿Por qué?

—Porque están batiéndose en Dol.

—¡Ah!—exclamó el jinete; después añadió:—Dad un pienso a mi caballo.

El posadero aproximó una gamella, echó en ella un saco de avena y quitó la brida al caballo, que resolló y se puso a comer.

Entretanto continuaba el diálogo:

—Ciudadano, ¿este caballo es de la requisita?

—No.

—¿Es vuestro?

—Sí. Lo adquirí y lo he pagado.

—¿De dónde venís?

—De París.

—¿No habréis venido directamente?

—No.

—Lo considero; están interceptados todos los caminos... Sin embargo, la posta corre todavía.

—Hasta Alençon; allí la dejé yo.

—A este paso se acabarán las postas en Francia, porque apenas hay caballos. Un caballo que costaba trescientos francos, vale hoy seiscientos, y los forrajes están carísimos. Yo fui maestro de postas, y hoy me veo obligado a ser bodegonero. De mil trescientos maestros

de postas que éramos, doscientos hemos tenido que renunciar. Ciudadano ¿habéis viajado con arreglo a la última tarifa?

—Sí; la del 1.º de mayo.

—Veinte sueldos por posta en el coche, doce en el cabriolé y cinco en el furgón. ¿Comprasteis en Alençon este caballo?

—Sí.

—¿Caminasteis hoy todo el día?

—Desde la aurora.

—¿Y ayer?

—Y anteayer.

—Ya se nota; habréis venido por Domfront y por Montain.

—Y por Avranches.

—Hacedme caso, ciudadano; descansad aquí; debéis estar fatigado y el caballo también lo está.

—Los caballos tienen derecho al descanso, los hombres no.

El posadero observó fijamente al caminante y vió que su rostro era grave, tranquilo y severo y sus cabellos grises. Dirigió después sus ojos al camino, que estaba desierto, y le preguntó:

—¿Pero viajáis solo?

—Llevo escolta.

—¿Dónde está?

—Aquí; mi escolta son el sable y las pistolas.

El posadero fué a buscar un cubo de agua para que bebiese el caballo, y mientras éste apagaba la sed, él examinaba al viajero, diciéndose en su interior:—Tiene traza de sacerdote.

El jinete interrogó:

—¿Decís que están batiéndose en Dol?

—Sí; deben haber roto el fuego en estos instantes.

—¿Quiénes son los combatientes?

—Un ex contra otro ex.

—¿Qué queréis decir?

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Victorias de los rumanos en la Transilvania y en la Dobrutja. - Notable avance de los franceses en el Somme. - Las operaciones en el frente de Salónica

NOTICIAS

Barcelona 26, 6-15.

(Refirido de la edición de ayer)

Monumento

En San Sebastián se ha inaugurado un monumento a la memoria del célebre y malogrado compositor señor Usandizaga, autor de la partitura de la opereta «Las Golondrinas».

El acto inaugural fué muy solemne y presenciado por los elementos oficiales y numeroso público.

Amenizaron la fiesta algunas bandas de música, se pronunciaron discursos, cantáronse coros y se arrojaron flores.

Resultó una fiesta muy brillante.

Motín

En Manzanares hubo ayer un motín de vendimiadores en el que intervino la guardia civil.

Del choque entre la citada fuerza y los amotinados resultaron dos paisanos muertos y varios heridos.

Un guardia fué también herido.

Contra la piratería

Hoy llegará a Madrid el jefe del Gobierno.

El conde de Romanones se entrevistará con los representantes de las casas navieras del Mediterráneo.

Estas empresas han manifestado al gobierno que es urgente la adopción de medidas en la cuestión de los torpedeamientos pues no debe tolerarse que Alemania nos destruya nuestra marina mercante mientras en los puertos españoles y al amparo de nuestro pabellón permanecen en seguro refugio buen número de vapores alemanes.

Créditos

En la misma reunión de referencia el Consejo de Estado emitió parecer en el sentido de que deben concederse los créditos solicitados por los ministerios de Fomento, Instrucción y Marina.

Fué rechazada una petición de la Junta Consultiva de Navegación y Pesca.

De la guerra

En un congreso celebrado en Soan los socialistas alemanes acordaron pedir al Gobierno que acelere las gestiones por la paz.

La Coruña.—A bordo de un vapor holandés han venido los naufragos del «Luís Vives» que fué hundido por un submarino alemán.

Se asegura que los jefes griegos que entregaron la plaza de Cavalla a los búlgaros dejaron también abandonados para que éstos los recogieran ciento sesenta millones de francos y abundante material de guerra.

Supónese también que al entregar Cavalla cumplimentaban una orden del Rey Constantino.

Conferencias depositadas el día 26 a las 23-40 y el 27 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—En el Somme hubo gran actividad de artillería durante la noche, especialmente al norte y al sur.

A la derecha del Mosa rechazamos fácilmente un ataque al sector Vaux-Chapitre.

Prosigue intensamente la lucha de infantería en Thiaumont, Fleury, Vaux y Chapitre.

Un avión enemigo arrojó bombas sobre Luneville y causó la muerte de una mujer, además de ocasionar algunos pequeños daños materiales.

Derribamos un aeroplano alemán y causamos averías a tres.

Se ha comprobado que cuando nuestros aeroplanos bombardearon los puestos militares de Roubaix al estallar un proyectil produjo un violento incendio.

Parte inglés

Londres.—Anoche rechazamos algunos ataques del enemigo contra Courcellette.

Hicimos estallar algunas minas en Neuve Chapelle y al norte de Hulluch bombardeamos dos pueblos atrincherados.

El parte de las once

París.—Al norte del Somme se ha reanudado la lucha.

Al medio día atacamos al enemigo y empeñamos combate en Rancourt.

Reconquistamos un terreno fuertemente fortificado hasta el límite sur de Breconne y completamos el dominio de Rancourt.

Nuestra línea se extiende ahora hasta la cota 140 al este de la carretera de Bethune.

Hemos avanzado más de un kilómetro.

Después de un violento asalto nos apoderamos de las alturas de Bouchavesnes al suroeste del mismo sector y llegamos a la cota 130.

Más al sur ganamos varios sistemas de trincheras al norte del canal en dirección de Bethune.

En el Somme hicimos cuatrocientos prisioneros.

En el resto del frente no hay nada que señalar, excepto un duelo de artillería a la derecha del Mosa.

En la noche del 24 al 25 nuestros aeroplanos bombardearon varios puestos militares.

En los frentes orientales

Parte búlgaro

Sofía, oficial.—Nuestro ejército sostiene una encarnizada batalla en el sector de Planina.

Las columnas búlgaras han asaltado las alturas.

Nota rumana

Bucarest.—Prosigue el avance de nuestras tropas por el norte y el noroeste.

Hasta ahora hemos capturado seis mil ochocientos treinta prisioneros.

Por el sur avanzamos por el flanco izquierdo de nuestro frente de la Dobrutja.

En los Balkanes

Los aliados bombardearon Jaume y otra población.

Prosiguen los combates en el Struma.

En Doiran se señala una gran actividad de artillería.

En el mar y en el aire

El raid sobre Inglaterra

Londres.—Cuando los zeppelines navegaban por encima de esta capital

el pueblo llenaba las calles, plazas, paseos, azoteas y miradores.

Los haces de infinidad de reflectores, al cruzar se tejían sobre la gran ciudad una magnífica red luminosa, salpicada de núcleos brillantes en los puntos de convergencia de varios proyectores.

En el momento en que un proyectil alcanzó una aeronave y brotaron de ésta las llamas, el público al ver que el zeppelin se incendiaba prorrumpió en aplausos a los artilleros y en vivas a Inglaterra y a las naciones aliadas.

Los proyectores al arrojar al espacio oleadas de intensa y clara luz hacían el espectáculo fantástico en extremo y permitían seguir la marcha del zeppelin alcanzado y ahora convertido en encrespadas llamas que fluctuaban en el aire.

Tres proyectiles fueron a dar en el mismo zeppelin y cuando éste se precipitó a tierra como una gran masa ardiente, el entusiasmo del pueblo llegó al apogeo.

Otro zeppelin también averiado por los proyectiles de la artillería desgajó al caer las ramas de un árbol, cerca de la carretera de Essen.

Entre los heridos a consecuencia del bombardeo figuran diez y siete niños.

De Oriente a Occidente

Repatriación de tropas

El gobierno griego insiste en exigir al de Alemania que sean repatriadas las tropas que se rindieron en Cavalla.

Se indica que la repatriación debe hacerse por vía de Suiza.

Alemania se muestra propicia a acceder; pero pide seguridades en el sentido de que las naciones aliadas no retendrán las tropas que han de reintegrarse.

España y Portugal

Lisboa.—Con arreglo a la convención entre España y Portugal concertada en 1870 la requisita militar no alcanzará a los españoles.

Serán por lo tanto respetados los animales pertenecientes a nuestros compatriotas.

Agitación en Grecia

Salónica.—El Comité Revolucionario recibe fondos aportados por griegos y por extranjeros.

Se cree inminente una nueva crisis política en Grecia y se habla de la posibilidad de que se constituya un gabinete formado por ministros ajenos al parlamento.

El ex-presidente Gounaris se mueve mucho para aumentar el número de partidarios de sostener una neutralidad inclinada de parte de los aliados.

Del raid

Londres.—Se salvaron los tripulantes del zeppelin derribado en Essex. Todos son jóvenes y llevaban salvavidas.

Del zeppelin solo ha quedado la armazón de aluminio.

El objetivo del raid aéreo se considera fracasado.

En Grecia

Atenas.—El Rey continúa los pourparlers con el general Serrail a quien ha dado la seguridad de que los griegos no le atacarían por retaguardia.

Salónica.—Los voluntarios revolucionarios de Creta han decidido expulsar a los búlgaros.

En Florina los búlgaros aprisionaron una compañía griega.

La neutralidad de España

La prensa italiana dice que el torpedeamiento del vapor «Luís Vives» es causa de que la neutralidad en España no inspire tranquilidad.

Tropas de desembarco

Dicen en Berlín que en el Pireo hay 85 buques de naciones aliadas y a bordo de los barcos ochenta mil hombres dispuestos a desembarcar al primer aviso.

Del frente italiano

Roma, oficial.—Se nota gran actividad en el Trentino y también en Lagarina.

Hemos conquistado un monte de 2465 metros de altura después de vencer la resistencia tenaz del enemigo. Se libran combates aéreos.

Submarinos en Baleares

Palma.—A la altura de la Dragoneira han sido torpedeados y hundidos un vapor noruego que conducía carbón a Génova y otro italiano con lastre.

Se dice que el correo francés de Argel para esquivar la persecución de los piratas se ha refugiado en Sóller.

Política y Administración

La prensa

Madrid.—El País pide el indulto de los periodistas que sufren condena como consecuencia de los llamados delitos políticos.

El Imparcial dice que al principio de la guerra Inglaterra y Francia no exigieron a España el cumplimiento de los acuerdos pactados en 1907 que pueden por lo mismo darse por rescindidos.

Nuestros gobernantes

Han regresado a Madrid el jefe del gobierno y el Ministro de Hacienda señor Alba.

Al recibir a los señores de la prensa el conde de Romanones hizo las manifestaciones siguientes:

Hablar de dificultades en la cuestión internacional es tanto como decir que el sentido común ha emigrado.

No hay ni siquiera la posibilidad de una modificación ministerial; en las cortes desvaneceremos estos prejuicios.

Me propongo desarrollar una labor fructífera, celebrar sesiones de seis horas y constituir una guardia negra para que siempre haya bastantes diputados.

Luego hablaré con los representantes de casas navieras del Mediterráneo.

Se ha comprobado que en los sucesos de Manzanares hubo ingerencias anarquistas. Resultaron dos muertos y diez y ocho heridos.

Entre los diputados últimamente elegidos figura el conocido escritor que firma con el pseudónimo Azorín.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 24 Septiembre

Interior serie A	77'55
Id. id. B	77'25
Id. id. C	77'15
Exterior A	84'55
Amortizable 5 p. % A	97'80
Id. B	97'60
Interior	00'00
Nortes	70'85
Alicantes	70'75
Franco	85'20
Libras	25'75

CUPÓN REGALO

DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Llegan acá franceses en viaje de hermandad y dan una conferencia o nos hacen el presente de unas condecoraciones; los alemanes llegan y han de intervenir las autoridades para imponerles el respeto al pueblo que los aguanta, la continencia y la moral.

Y así a un español Francia le impone un pasaporte lógico y unas observaciones aun más lógicas; los alemanes expulsan de Francia a los españoles y a alguno, como a Valentín Torras, lo definen y le ponen el sello de Alemania en el cuello con un baquetazo.

Las carreteras de Baleares

En su última sesión el Consejo Provincial de Fomento se ocupó del lastimoso estado en que se hallan todas las carreteras de la provincia; y haciéndose cargo de los inmensos perjuicios que con ello se ocasionan a la agricultura y a la riqueza en general, acordó dirigirse al Ministro en súplica de que destine con la urgencia que el caso reclama, siquiera los fondos indispensables para atender a las más apremiantes reparaciones.

La Casa Provincial de Misericordia :

En la última sesión que celebró la Comisión Provincial quedó sobre la mesa un oficio del Arquitecto de la Provincia en el que acompañaba el proyecto de las obras que es indispensable realizar en la Casa de Misericordia para conseguir la más completa separación entre los asilados de edad madura y avanzada de los jóvenes.

Hagamos constar que este es uno de los extremos de la campaña que hace tiempo sostienen La Vanguardia Balear y La Voz de Menorca.

Noticias cortas

El vapor correo «Mahón» embarcó el sábado último en Alcudia 200 cerdos cebados con destino al mercado de Barcelona.

DE GRAN ACTUALIDAD

Un español prisionero de los alemanes por VALENTIN TORRAS

Precio: 3'50 pesetas.

Véudese en la «Tipografía Mahonesa».

IDIOMAS

ENSEÑANZA PRÁCTICA

por

Nicolás G. Manetas

Secretario Intérprete de Sanidad Exterior e Intérprete-jurado de francés, alemán, inglés, italiano y griego; ex-profesor del Instituto Rudy de París, bachiller alemán, etc., con catorce años de enseñanza en Viena, París, etcétera.

Precios razonables.

Isabel II, 36, de 11 a 1 y San Sebastián, 1, L. D., tarde.

FELIPE TRIGO

«SÍ SÉ POR QUÉ»

Ultima novela del autor

Precio: 3'50 pesetas.

Véudese en la «Tipografía Mahonesa».

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
de Madrid	51°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	760'1	759'8
Termómetro cent. a la sombra, máxima	25'0	
Id. id., mínima	20'2	
Viento	SE.	SE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm	0,0	

Agua imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

FRUNCIADOR, REMOLCADOR, DOBLADOR, RIBETADOR, ACOLCHADOR

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más utiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODA EL MUNDO

NUEVA, 32. — MAHON.

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna
 Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
 Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
 Seis id. . . 3'50 »
 Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
 Por dos inserciones . . . 10'00 »
 Por tres inserciones . . . 12'50 »
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
 A dos columnas . . . 15'00 »
 Un cuarto de página . . . 40'00 »
 Media página . . . 55'00 »
 Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

Primero. Una máquina de coser, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*.

Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente quince lecciones de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

Segundo. Un reloj pulsera, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero, del importante establecimiento de don Juan Rita, calle Nueva, número 14.

Cuarto. Un vestido para señora del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

Diez cupones

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

::: PIANOS :::

DE CUERDAS CRUZADAS
 Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 Duros mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18
 BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Lladrés

San Fernando, 34.-Mahón.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arraveleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 43 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

VINOS y Cofiacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Lladrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Marillo, Pi y Margall, 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Marillo, Pi y Margall, 50 - Mahón.

ENCLADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pi y Margall, 45. — Por reforma del local grandes rebajas de precios.

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.--MAHÓN

ENRIQUE CODINA
 PALMA DE MALLORCA

Reparación de neumáticos y cámaras
 Colocación de croissants

Para encargos a su representante en Menorca: ANTONIO GARCIA, Andén Poniente, 2.

DESDE HOY

IMPORTANTES DESCUENTOS
 EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Géneros blancos a precios de fábrica

Manuel Beltrán & C.ía
 Mahón, Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo